

Register your product and get support at www.philips.com/welcome

	HP8230
EN User manual	LV Lietotāja rokasgrāmata
BG Ръководство за потребителя	PL Instrukcja obsługi
CS Průručí pro uživatele	RO Manual de utilizare
ET Kasutusjuhend	RU Руководство пользователя
HR Korisnički priručnik	SK Priručná uživatelia
HU Felhasználói kézikönyv	SL Uporabniški priročnik
KK Колданушманын негизги	SR Korisnički priručnik
LT Vartotojų vadovas	UK Посібник користувача

PHILIPS

- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Noise Level: Lc = 83dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

2 Dry your hair

- Connect the plug to a power supply socket.
- Adjust the airflow switch (**I**) to **I** for gentle airflow and styling, or **II** for strong airflow and fast drying.
- Adjust the temperature switch (**O**) to **II** for hot airflow, **Ɔ** for warm airflow, or **Q** for efficiently drying your hair at a constant caring temperature.
- Press the Cool shot button (**Q**) for cool airflow to fix your style.
After use:
 - Switch off the appliance and unplug it.
 - Place it on a heat-resistant surface until it cools down.
 - Take the air inlet grille (**O**) off the appliance to remove hair and dust.
 - Rotate the air inlet grille anti-clockwise to take it off the appliance.
 - Rotate the air inlet grille clockwise to reattach it to the appliance.
 - Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (**Q**).

1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

- WARNING: Do not use this appliance near water.**
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

- WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Always unplug the appliance after use.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.

- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.
- Never block the air grilles.
- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

деца да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в електрозахранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD). Тази RCD трябва да е с номинален работен ток на утечка не повече от 30 mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- За избягване на токов удар не пхайте метални предмети през решетките за въздух.
- Никога не блокирайте притока на въздух през решетката.
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда за цела, различни от указаното в това ръководство.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в електрическата мрежа.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не навийайте захранващия кабел около уреда.
- Изкачайте уреда да истине, преди да го приберете.

Този уред на Philips е в съответствие с нормативна уреда и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Окона среда

Продуктът е разработен и произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно. Когато към изделието е прикачен задраскан символ на контейнер за отпадъци, това означава, че изделието отговаря на европейската директива 2012/19/EU.

Осъзнавайте се относно местната система за разделяно събиране на отпадъци за електричните и електронните продукти. Съобразявайте се с местните разпоредби и не изхвърляйте стари е продукти в обикновените битови отпадъци. Правилният начин на изхвърляне на старото изделие ще спомогне за отстраняването на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здравие.

2 Сушене на косата

- Включете щепсела в контакта.
- Поставете превключвателя за въздушна струя (**O**) на **I** за умерена въздушна струя и оформяне или **II** за силна въздушна струя и бързо сушене.
- Поставете превключвателя на температурата (**O**) на **Q** за горещ поток въздух, **Ɔ** за топъл поток въздух или **Q** за ефективно изсушаване на косата при постоянна щадяща температура.
- Натиснете бутон за хладна струя (**Q**) за хладна въздушна струя с шнур фиксирание на прическата.

След употреба:

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Оставете уреда върху топлоустойчива повърхност, докато се охлади.
- Махнете решетката за приток на въздух (**O**) от урда, за да отстраните косите и праха.
 - Завъртете решетката за приток на въздух обратно на часовниковата стрелка, за да я извадите от уреда.
 - Завъртете решетката за приток на въздух обратно на часовниковата стрелка, за да я поставите отново на уреда.
- Приберете уреда на безопасно и сухо място без прах. Можете също да го окачите на окачване (**Q**).

3 Гаранция и сервис

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обадете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонна или онлайн можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Центъ за обслужване на потребители, обадете се към местния търговец на Philips.

Čeština

Getrujte k náručí a stráně Váš meo uživatelé výrobků společnosti Philips! Chcete-li vyžádat všech výhod podpory našeho společnosti Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

1 Důležité informace

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručí a uchováte ji pro budoucí použití.

- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti vody.
- Pokud je přístroj používán v koupelně, odpojte po použití jej síťovou zástrčku ze zásuvky, neboť blízkost vody představuje riziko v případě, že je přístroj vypnutý.
- VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky vstupu a výstupu vzduchu nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.

- Pokud by byl poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou rizika, která mohou hrozit. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový proudový proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytneme elektrikaři.
- Tiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige elektrikut nõu.
- Elektrilõõgi ärahoimiseks ärge sisestage õhuvahe vahelt seadmesse metalliesemeid.
- Ärge kunagi katke õhuvasid kinni. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud turvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhtet ümber seadme. Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Müratase: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetised väljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikehale kokkupuudet elektromagnetilise väljaga käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskmond

Tsee tooteid on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringluses võtta ning uuesti kasutada.

Kui toote külge on kinnitatud selline läbikirjutatud prügiikasti sümbol, siis täheldab tootja Euroopa direktiiv 2012/19/EU. Palun viige emmalt kasutatud elektrilise ja elektronilise tootele eraldi kogumise reguleerivate kohalike eeskirjade.

Tootmise oke kohalikele seadustele vastavalt ja ärge kideleige vana tootmise koos olmeprügiga. Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Juuste kuivatamine

- Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
- Õrnaks õhuvoox ja soengu kuivatamiseks seadistage õhuvool liiki aсандisse (**O**) kuni **I** , tugevaks õhuvoox ja kiireks kuivatamiseks aga aсандisse **II** .
- Välge temperatuurilüliti (**O**) kuum õhuvoox **Ɔ** , soe õhuvoox **Q** või juuste eriti õhukaks kuivatamiseks sobiv temperatuur **Q** .
- Jätkeda õhuvoox soengu fikseerimiseks vajutage nuppu jaheda õhuvoox napp (**Q**).
- Pärast kasutamist**
 - Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
 - Astutage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
 - Juukseleivade ja tolm eemaldamiseks võtke õhu sissevoolu ava rest (**O**) ära.
 - Õhu sisseasle võtke seadme küljest eemaldamiseks pöörake seda vastupäeva.
 - Õhu sisseasle võtke seadme küljest eemaldamiseks pöörake seda päripäeva.
 - Hoiustage see ohutus ja kuivus tolmavaba kohas. Selle võtte ka riputatasa (**Q**) ääles riputatasa.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage palun Philipsi saidi www.philips.com või kõelge meie klienditeeninduskeskustesse (telefonnumbril leiate garantiette). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi tootele kohaliku müüjasaadja poole.

Hrvatski

Čestitamo na kupnju i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudu Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

Estsi

Õnnetite ostu puhul ja teenitama Philips pootti! Selleks, et teil Philipsi tooteidest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

1 Tähtis

Enne seadme kasutamist lugege seda kasutusjuhendit hoolikalt ja hoidke see edaspidiseks alles.

- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet ve e läheduses.
- Pärast seadme kasutamist vannitoas võtke pistik kohe pistikupesast välja, kuna vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- HOIATUS: ärge kasutage seda seadet vannide, dušide, basseinide või teiste vettisaldavate anumate läheduses.
- Võtke seade alati pärist kasutamist vooluvõrgust välja.
- Ülekuumenemisel lülilita seade automaatselt välja. Lülitage seade vooluvõrgust välja ja laske mõned minutid jahtuda. Enne kui lülitate seadme uuesti sisse, kontrollige, ega õhuvoolu peote ebameete, juuste vms ummistunud.

- Kui toitejuhe on rikitud, siis ohtlike olukordade vältimiseks tuleb lasta toitejuhe vahetada Philipsis, Philipsi autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellele puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendit seadme ohtu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Tiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi paigaldada rikkevoolukaitsme (RCD). Rikkevoolukaitsme (RCD) rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsiige elektrikut nõu.
- Elektrilõõgi ärahoimiseks ärge sisestage õhuvahe vahelt seadmesse metalliesemeid.
- Ärge kunagi katke õhuvasid kinni. Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab kohaliku elektrivõrgu pingele.
- Ärge kasutage seadet muuks, kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge rakendage seadet kunstjuustel.
- Ärge jätke kunagi elektrivõrku ühendatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud turvikuid või osi, mida Philips ei ole eriliselt soovitanud. Selliste tarvikute või osade kasutamisel kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge kerige toitejuhtet ümber seadme. Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.

Müratase: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philips seade vastab kõikehale kokkupuudet elektromagnetilise väljaga käsitlevatele kohaldatavatele standarditele ja õigusnormidele.

Keskmond

Tsee tooteid on kavandatud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida on võimalik ringluses võtta ning uuesti kasutada.

Kui toote külge on kinnitatud selline läbikirjutatud prügiikasti sümbol, siis täheldab tootja Euroopa direktiiv 2012/19/EU. Palun viige emmalt kasutatud elektrilise ja elektronilise tootele eraldi kogumise reguleerivate kohalike eeskirjade.

Tootmise oke kohalikele seadustele vastavalt ja ärge kideleige vana tootmise koos olmeprügiga. Vana toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.

2 Juuste kuivatamine

- Sisestage pistik elektrivõrgu seinakontakti.
- Õrnaks õhuvoox ja soengu kuivatamiseks seadistage õhuvool liiki aсандisse (**O**) kuni **I** , tugevaks õhuvoox ja kiireks kuivatamiseks aga aсандisse **II** .
- Välge temperatuurilüliti (**O**) kuum õhuvoox **Ɔ** , soe õhuvoox **Q** või juuste eriti õhukaks kuivatamiseks sobiv temperatuur **Q** .
- Jätkeda õhuvoox soengu fikseerimiseks vajutage nuppu jaheda õhuvoox napp (**Q**).
- Pärast kasutamist**
 - Lülitage seade välja ja eemaldage toitejuhe seinakontaktist.
 - Astutage see kuumusekindlale pinnale jahtuma.
 - Juukseleivade ja tolm eemaldamiseks võtke õhu sissevoolu ava rest (**O**) ära.
 - Õhu sisseasle võtke seadme küljest eemaldamiseks pöörake seda vastupäeva.
 - Õhu sisseasle võtke seadme küljest eemaldamiseks pöörake seda päripäeva.
 - Hoiustage see ohutus ja kuivus tolmavaba kohas. Selle võtte ka riputatasa (**Q**) ääles riputatasa.

3 Garantii ja hooldus

Kui vajate teavet või teil on mingi probleem, külastage palun Philipsi saidi www.philips.com või kõelge meie klienditeeninduskeskustesse (telefonnumbril leiate garantiette). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge Philipsi tootele kohaliku müüjasaadja poole.

Hrvatski

Čestitamo na kupnju i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudu Philips, registrirajte svoj uređaj na adresi www.philips.com/welcome.

1 Važno

- UPOZORENJE:** Ovaj aparat nemojte koristiti blizu vode.

- Kada aparat koristite u kupaonici, iskopčajte ga nakon korištenja jer blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- UPOZORENJE:** Aparat nemojte koristiti blizu kada, tuševa, umivaonika ili posuda s vodom.
- Aparat obavezno iskopčajte nakon korištenja.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi. Prije no što ponovo uključite aparat provjerite rešetke kako biste se uvjerali da nisu blokirane nakupinama prašine, kose itd.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlaštení Philipsov servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca iznad 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom. Ako nisu pod nadzorom, djeca ne smiju čistiti aparat ili ga održavati.
- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaoonicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetke za puštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne blokirajte rešetke za puštanje zraka.
- Prije no što priključite aparat provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne električne mreže.
- Aparat koristite isključivo za svrhu opisanu u ovim uputama.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Dok je aparat priključen na napajanje, nikada ga nemojte ostavljati bez nadzora.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Kabel za napajanje nemojte omotavati oko aparata.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.

- Nikada ne fedje le a levegõ bemeneti rácsot.
- Mielõtt csatlakoztatná a készüléket, ellenõrizzze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelét a készülék köré.
- Mielõtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehül.

Ráznai bukés: Lc = 83 dB [A]

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj aparat tvrtke Philips sudjeluje u svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Okoliš

Proizvod je proizveden od vrlo kvalitetnih materijala i komponenti pogodnih za recikliranje i ponovno korištenje. Kada je na proizvodu prikazan simbol prekršteno krantje za otpad, znači da je proizvod obuhvaćen europskom direktivom 2012/19/EU.

Raspričajte se o lokalnim propisima o odaganju električnih i elektroničkih proizvoda izloženosti otpadu. Pridržavajte se lokalnih propisa. Stare uređaje nemojte odagati u običan kućanski otpad. Pravilnim odaganjem starog proizvoda u otpad pridonosite sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

2 Sušenje kose

- Umetnite utičak u utičnicu.
- Podignite prekidač za protok zraka (**O**) na **I** za blago sušenje zraka i oblikovanje ili **II** za jako sušenje zraka i brzo sušenje.
- Postavite prekidač za temperaturu (**O**) na **Q** za vrući zrak, **Ɔ** za topli zrak ili **Q** za učinkovito sušenje kose pri stalnoj niskoj temperaturi.
- Prisjetite gumba Cool shot (**Q**) za hlađan zrak koji će učvrstiti frizuru.
- Nakon uporabe:**
 - Ispijete aparat i iskopčajte ga.
 - Stavite ga na površinu otpornu na toplinu dok se ne ohladi.
 - Rešetku za puštanje zraka (**O**) odvojite od aparata kako biste uklonili dlake i prašinu.
 - Otvorete rešetku za puštanje zraka u smjeru suprotnom od smjera kaskije na koju kako biste je skinuli s aparata.
 - Otvorete rešetku za puštanje zraka u smjeru kaskije na satu kako biste je vratili na mjesto.
 - Čuvajte aparat na sigurnom i suhom mjestu gdje nema prašine. Možete ga objesiti koristeći petlju za vješanje (**Q**).

3 Jamstvo i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips na www.philips.com ili se obratite Philips centru za korisničku podršku u svojoj državi (telefonski broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za podršku, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

Magyar

Kiszolgálásért, ha egy problémát észlelnek, látogasson el a Philips honlapjára (www.philips.com), vagy forduljon az adott ország Philips ügyfélszolgálatához (a telefonszám megtalálható a világszerte érvényes garancialevélben). Ha országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez.

Қазақша

Қалай ағаманыздың жұмыс болсаын және Philips компаниясына көмек сұрағын, Philips ұйымының қолдауын тоғаманым бағаманызға қолдау үшін, өзаялық өкілдерімізді www.philips.com/welcome бойынша тіркетеуіңіздер.

Fontos!

- FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket víz közelében.
- Ha fűrdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel víz még kikapcsolás előtti esetében is veszélyforrást jelent.
- FIGYELMEZTETÉS:** Soha ne használja a készüléket fürdőház, zuhanyzó, mosdókagyló, vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Tűhűvélés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból, és néhány percig hagyja hűlni. Mielőtt újra bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze a szellőzőrácsot, hogy haj, szősz stb. nem akadályozza-e a levegő áramlását.

- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében azt egy Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben is kell cserélni.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasznált karbantartást rajta.
- A még nagyobb védelem érdekében ajánlott egy hibaáram-védőkapcsoló (RCD) beépítése a fűrdőszobát ellátó áramkörbe. Ez a kapcsoló max. 30 mA névleges hibaáramot nem lépetheti túl. További tanácsot szakembertől kaphat.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen fémtárgyat a levegőrácsokba.
- Soha ne fedje le a levegő bemeneti rácsot.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket, ellenőrizze, hogy az azon feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Ha a készülék csatlakoztatva van a feszültséghez, soha ne hagyja azt felügyelet nélkül.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékokat vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelét a készülék köré.
- Mielõtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehül.

Ráznai bukés: Lc = 83 dB [A]

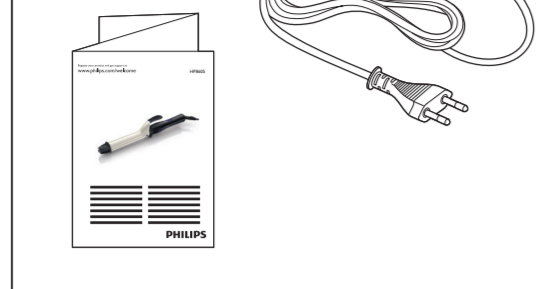
Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HP8605



EN	User manual	LV	Lietuvai rokagrāmata
BG	Руководство по ползване	PL	Instrukcja obsługi
CS	Průvodce pro uživatele	RO	Manual de utilizare
DE	Kundenleitfaden	RU	Руководство по эксплуатации
FR	Konceptsi priručnik	SK	Priručník uživateľa
HU	Felhasználói kézikönyv	SL	Uporabniški priročnik
IT	Guida all'utente	SR	Korisnički priručnik
LT	Naudojimoji instrukcija	UK	Технічне керівництво

PHILIPS



- Before you start curling comb your hair and divide your hair into small sections (level 1) and place a section of hair between the barrel (8) and clip (9).
- Close the clip (9) by releasing the lever (1) and slide the barrel (8) to the hair top.
- Hold the handle (10) of the curling iron, and then wind the section of hair round the barrel from tip to root rotating the curler. You can use the cool foot (2) as a support when you rotate the curler.
- Hold the curling iron in the position for max. 10 seconds.

Note

- Do not pull at the curler when you unwind your hair, otherwise you would straighten the curl.

Unwind the section of hair until you can open the clip again with the lever.

- Release the curled hair.
- To curl the rest of your hair repeat steps 1 to 8.
- You may curl your hair both from inside out or from outside in as you like.

After use:

- Switch off the appliance and unplug it.
- Place it on the resting stand (3) until it cools down. It is highly recommended to place it on a heat-resistant surface.
- Remove hairs and dust from the barrel and clip.
- Clean the barrel and the clip with damp cloth.
- Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (4).

Specifications are subject to change without notice
© 2013 Philips Services N.V.
All rights reserved.

3140.035.3362

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome

1 Introduction

CurControl® hair curler. 25mm barrel. For natural looking curls, protective ceramic coating for a better caring and 8 heat settings to suit your hair type. Create curls that are easy to manage, look natural and feel soft without the dryness. We hope you will enjoy using your CurControl®.

2 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.

WARNING: Do not use this appliance near water.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

Always unplug the appliance after use.

If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.

Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.

When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.

Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend if you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

Do not wind the mains cord round the appliance.

Wait until the appliance has cooled down before you store it.

Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.

Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot barrel should never touch the surface or other flammable material.

Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.

Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.

Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.

Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.

Keep the barrel clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.

The barrel has ceramic coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.

If the appliance is used on coloured-treated hair, the barrel may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.

Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.

Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Environment

Our products are designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused when the crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product to ensure the product is covered by the European Directive 2012/19/EU.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Keep your appliance in good condition and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

3 Curl your hair

Ensure that you select a temperature setting that is suitable for your hair. Always select a low setting when you use the curler for the first time.

Hair type	Temperature setting
Coarse, curly hair/dry hair	High to High (setting 4-8)
Fine, medium-length or softly straightened	Low to Mid (setting 1-3)
Fine, blonde, bleached or color-treated	Low (setting 1-3)

Connect the plug to a power supply socket.

Slide the on/off switch (9) to 1 to switch on the appliance.

Press the power indicator (2) to select your desired temperature setting as recommended in the table above.

When the appliance is ready for use, the indicator (3) stops blinking.

For a proverka ili remont nosete uredu samo u yuzhnomosen ot Philips servisa. Remont, izvyshen ot nekvalfitsirovanih litsa, moze da svezdae izlyuchitelno opasni situatsii za potrebitele.

За да избегнете тогва удар, не пхкайте метални предмети в отворите.

Electromagnetic fields (EMF)

Toen u era na Philips is in combinatie met de normatieve uitspraak in andere desbetreffende standaard, overeenkomstig met een hoogste van beide normen.

ОКОННА СРЕДА

Згодни су за рапортоване и проведени от високоенергетични материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Когато на опаковката е представен знакът с отпадък, това означава, че изделието отговаря на европейските и европейските продукти.

Създаването се е насочило главно не изчерпване стремеж с обикновено състояние отпадък. Планираните нами на извършване на старото изделие ще спомогне за опростяването на ползването отпадък по отношение за околната среда и човешкото здравеопазване.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

Създаването се е насочило главно не изчерпване стремеж с обикновено състояние отпадък. Планираните нами на извършване на старото изделие ще спомогне за опростяването на ползването отпадък по отношение за околната среда и човешкото здравеопазване.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

След това моете да използвате същата система за разделяне отпадък на отпадък за енергетични и енергетични продукти.

Prištvo vady ukladije stojankem na tepelné odolné, stabilné úrovni povrch. Horký vzduch se nesmí dotýkat povrchu nebo jiného hoflavého materiálu.

Zabraňte tomu, aby se horké dýky přístroje dotýkaly napřejeho kabelu.

Je-li přístroj zapnutý, uchovejte jej mimo dosah hoflavých předmětů a materiálu.

Je-li přístroj horký, nikdy jej ničím nezakryvejte (např. ručnickem nebo oblečením).

Prištvo pouzivate pouzre na suché vlasý. Nepouzivate prištvo, pokud máte mokré ruce.

Válec udržujte čistý a bez prachu a kadeřnických přístrojů, jako jsou pěnové tužidlo, sprej či káva.

Prištvo nepouzivate v kombinaci s kadeřnickými přístrojky.

Válec má keramický povrch. Tento povrch se může postupně pomalu odírat. Tento jev však nemá žádný vliv na výkon přístroje.

Pokud pouzivate přístvo na barvené vlasý, válec se může upšnit. Před pouzřením přístvo se poraďte s vaším distributorem.

Kunagi řęge katke kuuma seadet męgagi kuni (nt kęteręiti vő męgagi).

Rakendage seadet ainult kuivalde juustele. Ärge kasutage seadet märgade kętega.

Hoidke rulli puhtana ning řęge laske sulle tolmaga i juuksehooldusvahendite nagu juuksevah, piserusvahendite ja geeli jęelile koguneda. Ärge kunagi kasutage seda seadet koos juuksehooldusvahenditega.

Rullil on keramiline pinnakate. See kate võib pikka ajaks kulumisele kaaluda. Samas ei mõjuta kulumine seade jõudlust.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

Kui seadet kasutate värvitud juuste koostamiseks, siis võib rullik męrduada. Enne kasutamist kunstjuustele pőrduge alati nende eesmisimule pőole.

Viige seade tőrke otsimiseks vő parandamiseks alati Philipsi volitatud teeninduskeskusele. Kui seadet parandab kvalifitseerimata isik, vőib see seada kasutaja vęla ohultiku olukorda.

Elektrihooldi ārõhoidmiseks řęge sisetage avade vahelt seadmesse metallesemid.

K

